

## La neuroestimulación es una alternativa para el manejo del dolor

La neuroestimulación es una alternativa beneficiosa para el manejo del dolor en muchas personas con dolor crónico, pero sólo usted y su médico pueden decidir si es adecuado para usted. Asegúrese de discutir la información de este folleto, así como también los riesgos y beneficios de la neuroestimulación, con su médico.

### Información sobre la neuroestimulación

- Los sistemas de neuroestimulación están aprobados o autorizados por la Administración de Medicinas y Alimentos de los EE.UU. (FDA, por sus siglas en inglés) para el manejo de ciertos tipos de dolor crónico.
- Está cubierto por muchos de los planes mayores de seguros médicos, Medicare y programas de seguro por accidentes de trabajo.
- Puede tener una breve evaluación temporal realizando para determinar si la neuroestimulación funciona para usted.

### Los pacientes con neuroestimuladores han reportado

- Disminución del dolor del 50 por ciento o más<sup>1-3</sup>
- Disminución o eliminación del uso de medicamentos contra el dolor<sup>4</sup>
- Aumento de los niveles de actividad y mejor calidad de vida en general<sup>4</sup>

- Kumar K, Taylor RS, Jacques L, et al. Spinal cord stimulation versus conventional medical management for neuropathic pain: a multicentre randomised controlled trial in patients with failed back surgery syndrome. *Pain*. 2007 Nov;132(1-2):179-188.
- North RB, Kidd DH, Farrokhi F, Plantadosi S. Spinal cord stimulation versus repeated lumbosacral spine surgery for chronic pain: a randomized, controlled trial. *Neurosurgery*. 2005;56:98-107.
- Burchiel KJ, Anderson VC, Brown FD, et al. Prospective, multicenter study of spinal cord stimulation for relief of chronic back and extremity pain. *SPINE*. 1996;21(23):2786-2794.
- Advanced Neuromodulation Systems. Prospective, Multi-Centered, Single Arm Study to Evaluate the Safety and Effectiveness of Genesis™ Implantable Pulse Generator in Combination with ANS Percutaneous Leads for the Management of Chronic Pain of the Trunk and/or Limbs. Plano, TX, 2006.

**Oficinas centrales**  
One St. Jude Medical Drive  
St. Paul, Minnesota 55117  
USA  
+1 651 756 2000  
+1 651 756 3301 Fax

**Neuromodulation Division**  
6901 Preston Road  
Plano, Texas 75024  
USA  
+1 972 309 8000  
+1 972 309 8150 Fax

**St. Jude Medical Europe, Inc.**  
The Corporate Village  
Da Vincilaan, 11 Box F1  
1935 Zaventem  
Belgium  
+32 2 774 68 11  
+32 2 772 83 84 Fax

[PoderSobreSuDolor.com](http://PoderSobreSuDolor.com)



ST. JUDE MEDICAL™

Este folleto contiene fotos de pacientes con sistemas de neuroestimulación de St. Jude Medical implantados de manera permanente realizando varias actividades. Las actividades que ellos están haciendo no son necesariamente actividades que son recomendadas en todas las etapas de la terapia. Consulte a su médico acerca de las restricciones de actividades posibles.

**Indicaciones de uso:** Estimulación medular eléctrica como ayuda para el manejo del dolor crónico e intratable del tronco y de las extremidades. **Contraindicaciones:** Marcapasos cardíacos a demanda, pacientes que no pueden operar el sistema o que no reciben un alivio efectivo del dolor durante la estimulación de prueba. **Advertencias y precauciones:** Terapia de diatermia, desfibriladores cardioversores, imágenes por resonancia magnética (MRI), gases explosivos o inflamables, detectores antirrobo y de metales, desplazamiento de los electrodos, operación de maquinaria y equipos, cambios de postura, uso pediátrico, embarazo y daños en el estuche. Los pacientes que son pobres riesgos quirúrgicos, con múltiples enfermedades, o con infecciones generales activas no deben ser implantados. **Reacciones adversas:** Estimulación dolorosa, pérdida de alivio del dolor, riesgos quirúrgicos (por ejemplo, parálisis). La Guía del usuario tiene que consultarse antes de utilizar el sistema para conocer información detallada. Sólo con receta médica.

St. JUDE MEDICAL y el símbolo de los nueve cuadrados son marcas comerciales y marcas de servicio de St. Jude Medical, Inc. y sus compañías afiliadas. ©2011 St. Jude Medical Neuromodulation Division. Todos los derechos reservados.

100045470



Neuroestimulación  
para el manejo  
del dolor crónico

 ST. JUDE MEDICAL™

## Explore la neuroestimulación como alternativa para el manejo del dolor crónico

Si actualmente siente dolor crónico y ha tenido poco éxito con otras terapias, la neuroestimulación podría ser una alternativa viable para usted.

### ¿Qué es la neuroestimulación?

La neuroestimulación (también llamada estimulación medular eléctrica o SCS) es una terapia que recomiendan los médicos desde hace más de 40 años para manejar el dolor crónico y mejorar la calidad de vida. Los sistemas de neuroestimulación están aprobados o autorizados por la FDA para el manejo del dolor crónico de la espalda, el cuello, los brazos o las piernas.

### ¿Quién puede ser candidato para recibir neuroestimulación?

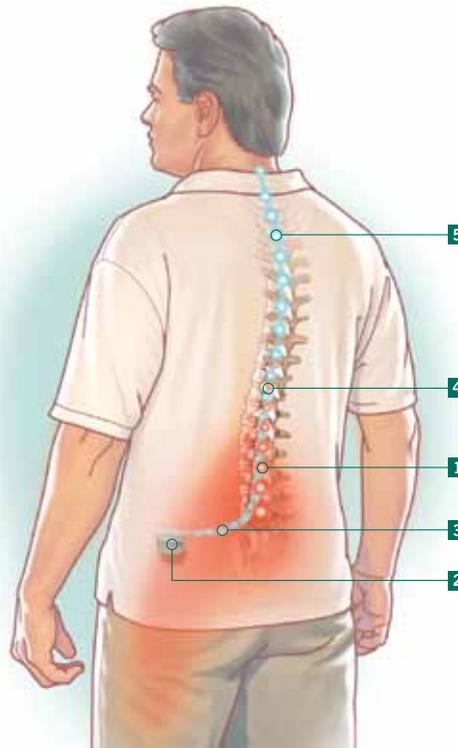
Solo un médico o especialista en el manejo del dolor puede determinar si un paciente es candidato para recibir neuroestimulación. Por lo general, un buen candidato para la neuroestimulación es una persona que ha experimentado una o más de las siguientes condiciones:

- Dolor crónico en la espalda, el cuello, los brazos o las piernas que ha durado más de lo previsto
- Dolor neuropático (caracterizado por ardor, hormigueo o adormecimiento)
- Poco o nada de alivio luego de una cirugía u otras opciones de tratamiento, como medicamentos para el dolor, bloqueos nerviosos, estimulación nerviosa eléctrica transcutánea (TENS en inglés) o fisioterapia

### ¿Cómo funciona la neuroestimulación?

La neuroestimulación interfiere con la transmisión de las señales de dolor. En esta terapia, se emplea un pequeño sistema implantado (parecido a un marcapasos cardíaco) para reemplazar el dolor por una sensación diferente. Algunas personas describen que sienten un suave masaje o, en algunos casos, simplemente la ausencia de dolor.

- 1 Las señales del dolor viajan desde la médula espinal hasta el cerebro.
- 2 Un generador envía pulsos hasta el electrodo (un cable delgado).
- 3 El electrodo transmite estos pulsos a los nervios de la médula espinal.
- 4 Los pulsos bloquean las señales de dolor antes de que lleguen al cerebro.
- 5 La sensación de dolor es reemplazada por una sensación más placentera.



### ¿Cómo puedo probar la neuroestimulación?

Si su médico decide que usted es candidato para la neuroestimulación, es probable que se le haga una evaluación temporal. Durante el período de evaluación, que va a utilizar un sistema temporal para determinar si la estimulación es adecuada para usted. Si la evaluación es satisfactoria, podrá implantarse el sistema.

### ¿Cuáles son los posibles riesgos y complicaciones asociados con la neuroestimulación?

La colocación de un sistema de neuroestimulación requiere un procedimiento quirúrgico, que expone a los pacientes a determinados riesgos. Es posible que existan complicaciones tales como infecciones, hinchazón y moretones. Con el tiempo, puede haber riesgos adicionales, como cambios no deseados en la estimulación. Asegúrese de hablar con el médico acerca de los posibles riesgos asociados con la neuroestimulación.

### ¿Cómo puedo aprender más sobre la neuroestimulación?

Si está interesado en saber si la neuroestimulación puede ayudarlo, debería

- **Conversar con un médico especialista en el manejo del dolor**

Los médicos especialistas en el manejo del dolor son médicos que se especializan en el diagnóstico, manejo y rehabilitación de personas con dolor crónico.

- **Visite [PoderSobreSuDolor.com](http://PoderSobreSuDolor.com)**

Este sitio Web proporciona información adicional sobre la neuroestimulación, historias de pacientes y videos, además de detalles sobre cómo conectarse con pacientes que están usando la neuroestimulación para manejar su dolor crónico.